



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Kleinrödersdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißg.

Im Überblick

Amtliches	Seite 2
Kleinwolmsdorf weicht neuen Spielplatz ein	Seite 3
1. Spatenstich in Kleinwachau	Seite 4
Kleinanzeigen	Seite 4
Tipps & Termine	Seite 5

Besuchen Sie unsere Homepage

Landeshauptstadt Dresden

Städtisches Friedhofs- und Bestattungswesen Dresden

BESTATTUNGSDIENST

Tag & Nacht
Tel. (0351) 43 93 600
Löbtauer Str. 70, 01159 Dresden

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa, So: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

13./14.10.	Frau Dr. Münzberg-Scholz Großberkmannsdorf, Seitenweg 18	Tel. 03528/41 16 30
20./21.10.	Frau DS Helaß Arnsdorf, Fachkrankenhaus B2	Tel. 035200/26 29 50

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

13.10.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268
14.10.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201/70 011
15.10.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
16.10.	Möhren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
17.10.	Löhren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
18.10.	Elefanten Apotheke, Großrödersdorf	Tel. 035952/58 915
19.10.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/59 915

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großrödersdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So., ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

12.10. - 19.10.
Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißg
Tel. 0172 / 796 05 38

19.10. - 26.10.
Herr DVM Jakob, Radeberg
Tel. 03528 / 44 74 57 oder 0171 / 814 77 53

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weixdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg
werkt. 19.00-6.00 Uhr u. Sa., So., ganztägig

Noldienst nur nach telef. Anmeldung unter Tel. 035201/730-0

12.10. - 19.10. TÄ Julia Böhme (Tierarztpraxis Ehrlich)

19.10. - 26.10. Dr. Mathias Ehrlich (Tierarztpraxis Ehrlich)

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
Tel. 035973-2830

„Schöner unsere Städte & Gemeinden“

Wer sind die Schweine?

Da kommen gerade viele deutsche Familien aus dem Urlaub, von Reisen in ferne Länder. Neben dem Schwärmen um die Schönheit beispielsweise Marokkos, Ägyptens und Tunesiens hört man meist, dass das Reiseziel zwar schön war aber die Einheimischen doch überall ihren Müll liegen lassen. Zu Hause angekommen, sind einige deutschen Mitbürger allerdings nicht besser als diese so genannten Einheimischen anderer Länder. Da wird Müll im Wald, in der Röder oder auf den Sekundärcontainerplätzen illegal entsorgt! Der Unterschied zu Ländern wie beispielsweise Marokko ist, in Deutschland gibt es eine gut durchorganisierte Müllentsorgung. Die gelbe Tonne, die Biotonne, Papier und Flaschencontainer sowie Entsorgungsstellen für Metall und anderen Sperrmüll bieten genügend

Möglichkeiten unsere Städte und Gemeinden sauber zu halten. Wer sind also die „wirklichen“ Schweine, die ihren Müll illegal entsorgen, obwohl es genügend legale Möglichkeiten gibt?

Eine weitere Frage bleibt natürlich auch unbeantwortet. Am Beispiel gezeigter Fotos liegt der illegale Müll schon seit über 3 Wochen neben den Papiercontainern. Die Stadtverwaltung stört dieser Zustand offensichtlich nicht, denn mit dem Warnschild und den Strafanordnungen hat sie wahrscheinlich ihre Möglichkeiten zur Genüge ausgeschöpft. Gesetze laut Polizeiverordnung schaffen ist die eine Seite. Die Kontrolle der Einhaltung mit den nötigen Strafmaßnahmen wäre die andere Seite. Da nimmt man es lieber in Kauf, dass engagierte Bürger, wie eine 80-jährige Frau am 04.10.2018, mit Handgreiflichkeiten und Prügel bedroht wird, nur weil sie am heller lichten Tag illegale Müllentsorger auf ihr Fehlverhalten hingewiesen hat.



Am Eschenweg in Radeberg wird regelmäßig illegal Müll entsorgt. Nach mehrmaligen Hinweisen an die Stadtverwaltung wurde dieser nun beraumt, das Entsorgungsunternehmen leerte lediglich die Container. Die Anwohner hoffen nun, dass regelmäßig geleert, kontrolliert und abgemahnt wird.



Wertstoffcontainerplatz Bitte sauber halten!

Die Benutzung ist laut Polizeiverordnung der Stadt Radeberg vom 24.03.04 §13 Abs.1 nur an Werktagen in der Zeit von 7-19 Uhr gestattet.
Zu widerhandlungen stellen eine Ordnungswidrigkeit dar und können mit einer Geldbuße bis 1.000,- € geahndet werden.
Stadtverwaltung Radeberg

FEIERN SIE MIT UNS

Silvesterball

im Foyerhof 2018

Zum Jahreswechsel im KAISERHOF RADEBERG erwarten Sie

- Begrüßungsdrink
- Galabuffet
- Live-Musik & DJ
- Feuerwerk
- Mitternachtsnack ab 75,00 €

Reservierungen unter: Hotel Sportwelt
Telefon (03528 - 48 80 0) | www.kaiserhof-radeberg.de

HOGASPORT Hotel, Gastronomie- und Sportstätten-Betriebsgesellschaft mBH

Die nächste unbeantwortete Frage geht an das Entsorgungsunternehmen und die Stadt Radeberg. Nur 2 Tage nach dem Entleeren der Container sind diese wieder überall. Warum werden die Leerungsintervalle nicht korrigiert? Verschärft wird dieser Zustand noch durch den ersatzlos gestrichenen Containerplatz an der Kreuzung Röderstraße / Dr.-Albert-Dietze-Straße. Und weil das noch nicht reicht, entsorgen mehrere bekannte Radeberger Firmen und Geschäfte ihre Verpackungen an diesen Stellen, statt die Kartons direkt beim lokalen Entsorgungsunternehmen abzuliefern. Zusammenfassend kann man feststellen, es gibt auch „einheimische“ Schweine!

Eine Radeberger Stadtverwaltung ignoriert tatenlos diese Zustände! Und das Entsorgungsunternehmen leert nur die Container und fühlt sich ebenfalls nicht zuständig für die Sauberkeit ihrer Containerstellplätze.

Optik ENGLERT
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT
Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Akustik
• Hörprüfung
• Hörgeräte
• Gehörschutz

Dresdner Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel./Fax (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de



Nicht nur an den Containern am Eschenweg in Radeberg wird illegal Müll abgeladen. Auch in anderen Stadtteilen sind die Container kein schöner Anblick und Ablagestelle für jegliche Art von Müll. Zum Beispiel auf dem Parkplatz an der Oberstraße (oben) oder an der Röderstraße (unten). Letzterer an der Mittelmühle wurde nun im Zuge der Straßensanierungsarbeiten ersatzlos gestrichen.

Elefant feiert Oktoberfest

Aktionszeitraum vom 15.10. bis 19.10.2018

Wir feiern das Oktoberfest, das steht fest!

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen; vielleicht gibt es auch noch was zu naschen!

Elefanten in Radeberg ELEFANTEN APOTHEKE

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
Telefon: 03528-447811
Telefax: 03528-447809
E-Mail: EARD@apofat.de
Internet: www.apofat.de
Unsere Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8-19 Uhr - Sa: 8-13 Uhr
F: elefanten.apotheke.radeberg

Natürlich

Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*

Einzulösen beim Einkauf in Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

Gültig bis 20.10.2018

*Auf ein Produkt ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zusatzungen, Räucher, Aktionsartikel. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware und mit Original-Gutschein aus Verteilung, keine Ausdrucke und Kopien.

bleibt die letzte Frage: Wenn alle machen, was sie wollen aber keiner macht was er sollte, dann bleibt es eben wie es ist – für ein „schönes“ Radeberg?

Das Grünes Band und ein vollgepacktes Jubiläumsjahr 2019 – für ein schönes Radeberg sollte man vielleicht erst einmal bei den grundlegenden Dingen anpacken. Aufgerufen sind natürlich auch alle Radebergerinnen und Radeberger, die dazu beitragen können, die Stadt schöner werden zu lassen, indem der Müll ordnungsgemäß entsorgt wird. Ist ein Container tatsächlich voll, kann man seinen Abfall doch vorerst wieder mit nach Hause nehmen oder einen anderen Containerplatz suchen, anstatt den Unrat einfach daneben abzuladen, oder?



Große Kreisstadt Radeberg

Verkehrsinformationen

Vom 15.10.2018 bis 19.10.2018 muss noch einmal die Pulsnitzer Straße zwischen Langbeinstraße und Einfahrt Möbelhaus zur Sanierung des Abwasserkanals voll gesperrt werden.

Bis zur Baustelle ist die Pulsnitzer Straße als Sackgasse befahrbar. Der Durchgangsverkehr wird über die Christoph-Seydel-Straße und Badstraße umgeleitet.

Stadtverwaltung Radeberg

AG „Grünes Radeberg“ in Lotzdorf

Ca. 30 Bürgerinnen und Bürger nahmen am 28. September 2018 an einem Dorfrundgang in der Radeberger Ortslage Lotzdorf teil. Das alte Waldhufendorf grenzt nördlich an die Kernstadt an und hat seinen dörflichen Charakter trotz der unmittelbaren Nähe zur Stadt weitgehend erhalten.

der langgestreckte Dorfanger, für den mittelfristig eine bedarfsgerechte und schöne Neugestaltung wünschenswert ist. Bei Kaffee und Kuchen wurde auf dem Anger schon einmal angeregt diskutiert und auf historischen Dokumenten Spurensuche betrieben. Die AG „Grünes Radeberg“ nimmt die ersten Ideen mit in ihre Arbeit auf. Weitere Beteiligungsrunden der Lotzdorfer Bürgerinnen und Bürger werden den Fortschritt der Planungen begleiten.

H. Kuschning

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Seine Freude in der Freude des Anderen finden zu können – das ist das Geheimnis des Glücks. -Georges Bernanos-

ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom 15.10. bis 21.10.2018

Weitere Kindertagesmutter in der Gemeinde Arnsdorf

Liebe Eltern, im November 2018 eröffnet in unserer Gemeinde Arnsdorf im Ortsteil Kleinwolmsdorf, Zum Wasserberg 2 eine weitere Kindertagespflege. Im „Zwergendorf“ können künftig bis maximal 5 Kinder von der qualifizierten Kindertagesmutter Mandy Regensprung betreut werden. Sie bietet den Kindern eine familiäre, bedürfnisorientierte Betreuung und Erziehung in enger Partnerschaft mit Ihnen als Eltern.

Uhr beim Tag der offenen Tür die neue Kindertagespflegestelle in Kleinwolmsdorf besichtigen und sich gern ausführlich über die Kindertagespflege informieren. Wenn Sie eine liebevolle Betreuung für Ihre Kleinen suchen, dann melden Sie sich bitte in der Gemeinde Arnsdorf bei Frau Hartwig unter der Tel. -Nr. 035200 25241 oder bei der Kindertagesmutter unter der Tel.-Nr. 0172 3648026.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

Öffentliche Bekanntmachung - Öffentliche Auslegung

Entwurf des Bebauungsplans

„Wohnbebauung Goethestraße / Erich-Mühsam-Straße“ Arnsdorf

Der Gemeinderat von Arnsdorf hat in seiner Sitzung am 19.09.2018 den Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplans „Wohnbebauung Goethestraße / Erich-Mühsam-Straße“ gefasst. Die innerörtliche Gewerbebrache soll zurückgebaut und einer sinnvollen städtebaulichen Nachnutzung zugeführt werden. Planungsziel ist die Einordnung von Wohnbebauung. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst eine Fläche von insgesamt 1,0 ha. Betroffen sind die Flurstücke 349/5, 349v, 349w, 349b, 627 und 629 der Gemarkung Arnsdorf.



Übersichtsplan Geltungsbereich Bebauungsplan „Wohnbebauung Goethestraße / Erich-Mühsam-Straße“ Arnsdorf

Der Bebauungsplan dient der Wiedernutzbarmachung innerörtlicher Brachflächen und wird daher im Verfahren nach § 13 a BauGB aufgestellt (Vorhaben der Innenentwicklung). Gemäß § 13 a Abs. 2 BauGB wird das beschleunigte Verfahren angewendet. Es gelten die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13 BauGB entsprechend. Gemäß § 13 Abs. 2 Satz 1 wird von der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden gemäß § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB und gemäß Abs. 3 Satz 1 BauGB von der Durchführung der Umweltprüfung gemäß § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der Zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 5 Satz 3 und § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

am 22.10.2018 bis einschließlich 27.11.2018 zu den Dienstzeiten im Bauamt der Gemeinde Arnsdorf, 01477 Arnsdorf, Bahnhofstraße 15, 1. OG, Beratungsraum. Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen zu dem Entwurf schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf vorgebracht werden.

Zusätzlich sind die Planunterlagen zur Information in der Internetpräsentation der Gemeinde Arnsdorf unter www.gemeindearnsdorf.de/verwaltung/offenlegungbauleitplanung (Zentrales Landesportal Bauleitplanung) einsehbar.

Nicht fristgemäß vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung zum Bauleitplan unberücksichtigt bleiben. Gleichzeitig zur Öffentlichkeitsbeteiligung erfolgt entsprechend § 4 Abs. 2 BauGB die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange.

Gemeinde Wachau

Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Wachau

Ergänzungssatzung „An der Folge, Flurst.-Nr. 802, 803, 804 und T.v. 801, Gemarkung Seifersdorf“ in der Fassung vom 15. März 2018

Die Ergänzungssatzung tritt am Tag ihrer Bekanntmachung in Kraft. Jedermann kann die Ergänzungssatzung während der Dienststunden im Bauamt der Gemeindeverwaltung Wachau einsehen und über deren Inhalt Auskunft erhalten. In Anwendung von § 215 BauGB wird darauf hingewiesen, dass Verletzungen der Verfahrens- und Formvorschriften im Sinne von § 214 BauGB unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Künzelmann, Bürgermeister

Bekanntmachung der Gemeinde Wachau

„Am Sportplatz II“ in Wachau

Der Gemeinderat Wachau hat in seiner öffentlichen Sitzung am 26.09.2018 mit Beschluss Nr. 12/09/18 vom 26.09.2018 den Entwurf des Bebauungsplanes der Innenentwicklung gemäß § 13 a BauGB „Am Sportplatz II“ in Wachau in der Fassung vom 06.09.2018, bestehend aus der Planzeichnung – Teil A, den textlichen Festsetzungen – Teil B und beigefügten Begründung Teil C mit hydraulischem Gutachten und Schallimmissionsprognose genehmigt und zur öffentlichen Auslegung bestimmt.

Gemäß § 13a Abs. 2 BauGB wird das beschleunigte Verfahren angewendet. Es gelten die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13 BauGB entsprechend. Gemäß § 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB wird von der Durchführung der Umweltprüfung gemäß § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der Zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 5 Satz 3 und § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen.

Der Planentwurf mit Begründung und den anderen vorgenannten Unterlagen wird in der Zeit vom 22.10.2018 bis einschließlich 23.11.2018 Sitzungssaal der Gemeinde Wachau, Teichstraße 4, 1. OG, 01454 Wachau, öffentlich während der Dienstzeiten ausgestellt, und zwar von

Montag: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr
Dienstag: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr und 13.00 Uhr – 18.00 Uhr
Donnerstag: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr und 13.00 Uhr – 16.00 Uhr
Freitag: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr

Des Weiteren sind der Entwurf des Bebauungsplanes im Internetportal unter

www.bauleitplanung.sachsen.de bzw. <https://buengerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/startseite> einsehbar.

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift unter Angabe des Verfassers vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Abwägung und Beschlussfassung über den vorhabenbezogenen Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Folgende umweltbezogenen Informationen sind verfügbar während der Sprechzeit einsehbar:

- Hydraulische Berechnung für die Einleitung von Niederschlagswasser in den Saugraben; Büro dänekamp & partner, März 2018
- Schallimmissionsprognose; edf Schallschutz, Alte Dresdner Str. 54, 23.08.2017
- Versickerungsuntersuchung; Erdbaulaboratorium Dresden, Januar 2018

Künzelmann, Bürgermeister

Festsetzung der Elternbeiträge für die Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Wachau ab dem 01.01.2019

- Zur finanziellen Sicherstellung der Kindertageseinrichtungen erhebt die Gemeinde Wachau von den Erziehungsberechtigten Beiträge gemäß des jeweils gültigen Sächsischen Kindertagesstättengesetzes zur teilweisen Deckung der Betriebskosten.
- Die monatlichen Elternbeiträge in den Kindertageseinrichtungen betragen:

2.1. Kinderkrippe von 0 bis 3 Jahre

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 4,5 h	109,00 €	98,10 €
2. Kind (60%)	65,40 €	58,90 €
3. Kind (20%)	21,80 €	19,60 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 6,0 h	145,30 €	130,80 €
2. Kind (60%)	87,20 €	78,50 €
3. Kind (20%)	29,10 €	26,20 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 7,5 h	181,70 €	163,50 €
2. Kind (60%)	109,00 €	98,10 €
3. Kind (20%)	36,30 €	32,70 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 9 h	218,00 €	196,20 €
2. Kind (60%)	130,80 €	117,70 €
3. Kind (20%)	43,60 €	39,20 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 10 h	242,20 €	218,00 €
2. Kind (60%)	145,30 €	130,80 €
3. Kind (20%)	48,40 €	43,60 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 11 h	266,40 €	239,80 €
2. Kind (60%)	159,80 €	143,80 €
3. Kind (20%)	53,30 €	48,00 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

Betriebskostenermittlung 2017 für Krippenplatz / 9 h 990,01 €

Gastkinderbetreuung / 1 h über vereinbarte Regelbetreuung 5,00 €
Stundenbeitrag: 5,00 €
Tagesbeitrag: 45,00 €

2.2. Kindergarten 3 Jahre bis Schuleintritt

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 4,5 h	69,00 €	62,10 €
2. Kind (60%)	41,40 €	37,30 €
3. Kind (20%)	13,80 €	12,40 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 6,0 h	92,00 €	82,80 €
2. Kind (60%)	55,20 €	49,70 €
3. Kind (20%)	18,40 €	16,60 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 7,5 h	115,00 €	103,50 €
2. Kind (60%)	69,00 €	62,10 €
3. Kind (20%)	23,00 €	20,70 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 9 h	138,00 €	124,20 €
2. Kind (60%)	82,80 €	74,50 €
3. Kind (20%)	27,60 €	24,80 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 10 h	153,30 €	138,00 €
2. Kind (60%)	92,00 €	82,80 €
3. Kind (20%)	30,70 €	27,60 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 11 h	168,70 €	151,80 €
2. Kind (60%)	101,20 €	91,10 €
3. Kind (20%)	33,70 €	30,30 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

Betriebskostenermittlung 2017 für Kindergartenplatz / 9 h 493,65 €

Gastkinderbetreuung / 1 h über vereinbarte Regelbetreuung 2,80 €
Stundenbeitrag: 2,80 €
Tagesbeitrag: 22,40 €

2.3. Hort Schuleintritt bis zur Vollendung der 4. Klasse

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 5 h	0,00 €	0,00 €
2. Kind (60%)	0,00 €	0,00 €
3. Kind (20%)	0,00 €	0,00 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheähnl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 v. H.
1. Kind 7,0 h	0,00 €	0,00 €
2. Kind (60%)	0,00 €	0,00 €
3. Kind (20%)	0,00 €	0,00 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

Betriebskostenermittlung 2017 für Hortplatz / 6 h 268,42 €

Gastkinderbetreuung / 1 h über vereinbarte Regelbetreuung 2,00 €
Stundenbeitrag: 2,00 €
Tagesbeitrag: 12,20 €

Betreuung über die Öffnungszeiten der Einrichtung hinaus:

Stundenbeitrag:	19,00 €
-----------------	---------

Wachau, dem 27.09.2018

Künzelmann, Bürgermeister

der Kirchengemeinde Leppersdorf und des Posaunenchores

Sonntag, 14.10.2018 10.15 Uhr

Kirchweihgottesdienst mit dem Posaunenchor (Einsegnung sanierte Sakristei)



Aktuelles aus dem Rödertal

Kleinwolmsdorfer weihen ihren neuen „alten“ Spielplatz ein

Bei bestem Wetter, strahlendem Sonnenschein, jeder Menge Gästen, viel guter Laune und einer begeistertsten Kinderschar weihen die Kleinwolmsdorfer ihren Spielplatz am Dorfgemeinschaftshaus quasi neu ein. Der in die Jahre gekommene Spielplatz des ehemaligen Kindergartens wurde nach der Schließung liebevoll durch den Jugendclub Kleinwolmsdorf e.V. instand gehalten. Doch der Zahn der Zeit nagte unaufhörlich an Rutsche, Wippe und Co. Bürgermeisterin Martina Angermann, Ortsvorsteherin Heidemarie Heim, Vertreter des Jugendclubs und des Architekturbüros sowie Aloysius Mikwausch, MdL und die Baufirma freuten sich über die Neugestaltung des Areals, welche finanziell durch die Leader Region Westlausitz gefördert wurde. Gespannt warteten die Kinder auf das Erstürmen der Geräte und so



wurde das Band nach einigen Grußworten durchtrennt. Das gibt es dann wohl auch nicht überall - aus einer Spielplatzzeröffnung wird ein kleines Dorffest mit Spiel, Schmaus und Geselligkeit.

Text & Fotos: Red.

Lassen Sie doch mal Beine und Seele baumeln...

Zum Beispiel auf der im Sommer errichteten Baumelbank in Kleinwolmsdorf. Gegenüber dem Rittergut, an der Großkrammsdorfer Straße, am schönen Röderufer steht sie und lädt zum Ausruhen, Verweilen und eben Baumeln ein. Auf einem Schild steht geschrieben:

„Hier sitzen Sie auf einer Baumelbank! Nicht nur Ihre Seele können Sie hier baumeln lassen, sondern auch Ihre Beine. Die Baumelbank dient der Entlastung der Gelenke von Knie- und Sprunggelenken sowie einer besseren Durchblutung der unteren Extremität durch die Muskelpumpe (Beinmuskulatur).“

Dabei ist die Kleinwolmsdorfer Baumelbank kein Novum, denn auch an anderer Stelle sind die besonderen Sitzgelegenheiten bereits fester Bestandteil von Fuß- und Wanderwegen. Wie eine Leserin uns in den sozialen Medien schrieb, befindet sich in Großkrammsdorf beispielsweise ebenfalls eine Bank zum Baumeln. Am Radweg nach Radeberg soll sie sich befinden und auch in der Bierstadt selbst wurden schon Baumelbänke gesichtet. Also beim nächsten Spaziergang „Augen auf“ und losgebaumelt.

Text & Foto: Red.



Ehrenamtlich hinter dicken Mauern

Detlev Gau gehört seit 2007 zum Team des Museum Schloss Klippenstein. Nachdem er in Rente ging, machte er somit sein Hobby zum festen Bestandteil seines Tagesablaufes. In ehrenamtlicher Tätigkeit ist er Archivar im Schloss und hat bis zum heutigen Tag rund 11.000 Exponate katalogisiert, archiviert und auch digitalisiert. Dabei liegen ihm vor allem die technischen Geräte, wie Fernseher und Radios aus vergangener Zeit sehr am Herzen. Er trug alle Exponate im Schloss zusammen und hütet diese wie einen Schatz. Eine gesonderte Ausstellung gibt es zu dieser Thematik bislang noch nicht. Zudem ist er fester Bestandteil der AG Stadtgeschichte Radeberg und sorgt dafür, dass die Autoren immer die richtigen Bild- und Textquellen bekommen.

Nun wurde auch das sächsische Staatsministerium auf den 71-jährigen aufmerksam. Als ehrenamtlicher Mitarbeiter im Archiv Schloss Klippenstein, wurde er beim Festakt des Sächsischen Staatsministeriums für Wissenschaft und Kunst in Hoyerswerda durch Frau Ministerin Stange geehrt. Detlev Gau erhielt die Urkunde für verdienstvolle ehrenamtliche Arbeit zur Förderung des Sächsischen Museumswesens.



Detlev Gau sorgte u.a. dafür, dass alle historischen Fernseh- und Radioeräte in einem separaten Raum zusammen getragen wurden.

Anzeige

Radeberger Ballnacht 10.11.2018



DAS Charity-Erlebnis in Radeberg

Etwas Gutes tun, gleichzeitig feiern, tanzen und sich eine abwechslungsreiche Auszeit gönnen. Die dritte Radeberger Ballnacht bietet Musik, Tanz, ein glamouröses Showprogramm und ein abwechslungsreiches Buffet im Saal des Kaiserhofes.

Auch in diesem Jahr werden wir wieder unsere hochwertige Tombola mit phantastischen Preisen veranstalten. Die Einnahmen kommen wie immer dem guten Zweck in und um Radeberg zu Gute!

Der Lions Club Radeberg bietet Ihnen:

- Eine rauschende, extravagante Ballnacht im Kaisersaal an runden Tischen bis zu 10 Personen (pro Karte: 90,00 €)
- Kennenlernen und Flanieren ab 21.00 Uhr mit Begrüßungsgetränk und Snack (pro Karte: 30,00 €)
- Ein abwechslungsreicher Tanzabend mit Galabuffet im Brauereiaussschank (pro Karte: 50,00 €)

Alle Informationen und die Tickets erhalten Sie im Ticketservice Radeberg, Hauptstraße 59, 01454 Radeberg, Tel. 03528 41 55 66 Mail: info@ticketservice-radeberg.de

„Man sitzt quasi an der Quelle für sein eigenes Hobby und das ist bei mir eben die Historie. Mich interessiert alles Alte“, erzählt er im Gespräch. Eigentlich wollte er die Arbeit gar nicht so lange machen, doch nun sind es eben doch schon 12 Jahre geworden, in denen er mit Spaß und Freude im Archiv tätig ist.

Text & Foto: Red.

Giganten, Schönheiten & Kuriosos aus dem Garten

Dieser warme oder besser gesagt heiße Sommer brachte nicht nur riesige Früchte hervor, es fühlten sich auch exotischer Pflanzen wohl, welche sonst eher südlichere Gefilde lieben. Familie Jannack aus Radeberg erntete zwar keine Gigantenfrüchte, aber zur Freude ihrer Kinder hatte der Kiwibaum in ihrem Garten dieses Jahr einen ganzen Eimer voll Kiwiwürfeln.



Herzliche Grüße...

...sendet Klaus Bauch aus Radeberg mit dieser formsschönen Kartoffel.



Unser Wochenangebot vom 15.10. bis 21.10.2018

	Essen 1 4,40 € / Senior 3,60 €	Essen 2 4,00 € / Senior 3,50 €	Essen 3 3,70 € / Senior 3,20 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 15.10.	Zwiebelbraten dazu deftige Zwiebelrahmsauce und Kartoffeln	Lebergeschmetzeltes auf Blattspinat dazu Püree	Gemüseintopf vegetarisch mit Kartoffelwürfeln dazu ein Becher Joghurt	Salat 1 - 3,80 € Chiesalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hühnerschinken, griechischer Käse und Joghurtressing
Di. 16.10.	Schwarzerbbraten dazu Bohnen, Spätzle und Bratensauce	Rahmspinat dazu Schinkenröhre und Kartoffeln	Eiergout dazu Püree	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei, Joghurtressing
Mi. 17.10.	Rindergulasch dazu Apfelrotkraut und 3 Knödel	Nudelsuppe mit Geflügelfleisch	Kürbis-Risotto mit Parmesan	Salat 3 - 4,00 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Mais, Paprika, Ei, Fetaquark und Joghurtressing
Do. 18.10.	Kräuterquark dazu Kartoffeln, Butter und Leberwurst	Feiner Hackbraten dazu Rahmchampignons und Bandnudeln	Grießbrei dazu Apfelmus mit Zucker und Zimt	Salat 4 - 4,20 € Bunter Rohkostsalat mit Bohnen, Blumenkohl und Kiwi
Fr. 19.10.	Buntbratsch natur dazu Finger-Karotten, Reis und Senfsauce	Spaghett dazu Schinken-Sahnesauce	Quinoa-Erbsen-Frikadelle dazu Püree und Möhrensalat	
Sa. 20.10.	Hackfleischpfanne mit feinen Gemüsestreifen dazu Püree und 1 Joghurtbecher			
So. 21.10.	Putenschnitzel dazu Europommes, Kartoffeln und Geflügelsauce			

Angewandte 1

4,90 € / Senior 3,80 €

Bierkustersteak

dazu Röstzwiebeln und Bratkartoffeln

Angewandte 2

6,40 € / Senior 4,60 €

Raffiniertes Hähnchenfilet

in Käse-Schinken-Ei-Panade dazu Kartoffelbällchen

Dessert- 1,30 €
Götterspeise mit Vanillesauce

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 88 88

www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferzeit: Bis 7 km ins Haus
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung
Pauschale extra 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Minimals. Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene siehe erfragen.



IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer:
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
DDV Druck GmbH

Druckverteilung:
Radeberger Verteilervice Inh. Ingo Engemann

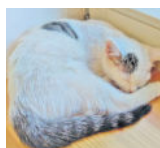
Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr

Für Ausgabe 42 10.10.2018
Erscheinungstermin
für Ausgabe 42 19.10.2018

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Wir suchen unsere Maus!
Unsere vier Monate alte Katze ist seit 1 Woche in Großkrammsdorf verschwunden. Sie hat weißes Fell, 2 dunkle Flecken sowie dunklen Schwanz. Wer hat Mausei gesehen?



Tel. 0173 / 590 96 89

Friseur/in gesucht!

Für unser Team im Salon Dresden-Weißig suchen wir ab sofort tatkräftige Unterstützung in Teil-/Vollzeit.

Bei Interesse können Sie gern mit mir Kontakt aufnehmen.

SALON
HAAR mania
Maria Auerbach

Bautzner Landstraße 289 · 01328 Dresden/Weißig
Telefon 0351 2 69 15 48 · www.chaormant-dresden.de



Autoservice - Sicher durch die dunkle Jahreszeit

Wild in Sicht – und nun?

tn. Herbstzeit ist Wildwechselzeit. Vor allem in waldreichen Gebieten sollten Autofahrer bremsbereit sein und nicht zu schnell fahren. Taucht ein Tier auf, erst bremsen, dann hupen und abblenden, um dem Wild den Fluchtweg sichtbar zu machen. Lässt sich eine Kollision nicht vermeiden, möglichst nicht ausweichen, da dies meist riskanter ist als der Zusammenstoß – vor allem bei kleineren Tieren und wenn es am Straßenrand Bäume gibt. Kommt es zu einer Kollision, ist es wichtig, zunächst die Unfallstelle abzusichern und die Polizei zu informieren. Die Beamten



oder der zuständige Jagdaufseher stellen auch die sogenannte Wildunfallbescheinigung als Nachweis für die Versicherung aus. Empfehlenswert: Eventuelle Blut- und Haarspuren am Fahrzeug sollten nach Begutachtung durch die Versicherung beseitigt werden. Reparaturen am Fahrzeug zählt in der Regel die Teilkaskoversicherung. Viele Verträge decken jedoch nur Schäden durch Haarwild ab – dazu gehören weder Vögel noch Haus- oder Nutztiere. Es lohnt sich daher zu vergleichen: Die Itzehoer Versicherungen beispielsweise bieten Kaskoversicherungen in den Tarifen „Komplett“ und „Top Drive“ umfassenden Schutz bei Zusammenstößen mit Wirbeltieren jeglicher Art.

Foto: OFC Pictures/Fotolia/Itzehoer

Gute Sicht durch gutes Licht

tn. Falsch eingestelltes oder defektes Licht am Auto ist keine Seltenheit – in der dunklen Jahreszeit aber sehr gefährlich. Nebel und Nässe sorgen für schlechte Sichtverhältnisse und erhöhen das Unfallrisiko.

Fahrzeugbesitzer sollten deshalb regelmäßig alle Scheinwerfer prüfen – dabei die Nebelschlussleuchte nicht vergessen und darauf achten, dass alle Lampengläser und Reflektoren klar sind. Funktionierende Beleuchtung ist aber nicht alles: „Nur korrekt eingestellt, sorgen Abblend- und Fernlicht für optimale Sicht“, weiß Thiess Johannsen, Sprecher der Itzehoer Versicherungen. Wer sicher gehen will, lässt die Lichtanlage professionell checken.

Eine gute Gelegenheit hierfür bietet der kostenlose Lichttest, den viele Kfz-Werkstätten im Oktober anbieten. Werden Mängel festgestellt, sollten sie gleich vor Ort behoben werden. Genauso selbstverständlich sollte für Autofahrer übriger der jährliche Sehtest beim Augenarzt sein. Denn die Sehstärke verändert sich meist schleichend, entsprechend länger wird die Reaktionszeit in Notsituationen.

Wer seine Augen regelmäßig kontrollieren lässt, leistet einen wichtigen Beitrag für die Sicherheit im Straßenverkehr.



tn. In der dunklen Jahreszeit ist die einwandfreie Funktion der Beleuchtung am Auto besonders wichtig. Viele Kfz-Werkstätten bieten im Oktober einen kostenlosen Lichttest an. Foto: romaset/Fotolia/Itzehoer

Etabliertes Dresdner Motorradhaus sucht in Radeberg und Umgebung größere Räumlichkeiten zur Einrichtung eines Privatmuseums mit kleiner Restaurationswerkstatt.
 Bevorzugt Altbau mit Charme, wie Gasthof, Scheune, Stall usw.. Gern von Privat zur Miete oder zum Kauf. Baufähigkeit ist kein Problem.
 Bitte Tel. 0174/303 07 58

Auto-Service Grätsch
 Meisterbetrieb der Kfz-Innung
Super Service, fair im Preis!
 Bei uns ist Ihr Auto in guten Händen.
 ++ Karosserie +++ Mechanik +++ Klimageschäft +++
 +++ Reifen +++ u.v.m. +++
 Seifersdorfer Str. 27a Tel. 03528/443540
 01465 DD-Schönborn Mobil: 0172/6036250
 www.autoservice-graetsch.de

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto
 • Kfz-Reparaturen aller Art
 • Unfallinstandsetzung • Klimaanlagewartung
 • Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
 Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
 Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Kfz-Meisterbetrieb GRÄFE Fuhr-Unternehmen
 Wir machen Ihr Auto fit!
sämtliche Reparaturen an allen Typen
 Inspektionen • Dekra • AU • Reifencenter
 Abschleppdienst (24 Std. Notdienst)
 Computerachsvermessung
 Bremsen- und Fahrwerkstest
 Kostenlose Reifeneinlagerung
Anlasser- und Lichtmaschinenreparatur zu kulantem Preis!

Kleinanzeigen
 Baumfällung – Würzelentfernung – Brennholzverkauf
 Tel. 0173 / 375 73 11
 Haus v. Privat gesucht. Bitte alles anbieten!
 Fa. Manthey@gmx.de
 Tel. 0173 / 367 73 19
 und 0351 / 888 26 88

REIFEN MIETH
 Über 70 Jahre Meisterbetrieb
WINTERRADWECHSEL JETZT: ONLINE TERMINPLANER FÜR EINLAGERUNGSKUNDEN
UNTER www.reifen-mieth.de
 Badstraße 71 – 01454 Radeberg
 Telefon 03528/ 44 31 23 – Fax 03528/ 44 31 24

Lücken schließen und Inklusion leben

Im Epilepsiezentrum freut man sich auf spannende, neue Projekte

In den letzten Jahren konnte sich das Epilepsiezentrum Kleinwachau zu einer echten Institution mausern, fernab vom Vorurteil der „Anstalt“. Modernste Medizin, die Betreuung von mehrfach schwerbehinderten Menschen und die damit verbundene Inklusion über die Grenzen des „Campus“ hinaus ist dank kontinuierlichen Investitionen sowie dem hartnäckigen Idealismus der Kleinwachauer Leitungsräte sehr gut gelungen. Das soll auch in Zukunft der Leitsatz von Kleinwachau bleiben und so traf man sich am vergangenen Donnerstag zum ersten Spatenstich des neuen Tannenhauses. Herbstlich wehte der Wind ins Mikrofon, an dem nicht nur Geschäftsführer Martin Wallmann seine Wünsche für die Zukunft äußerte sondern auch der Ortsvorsteher von Liegau-Augustusbad Gabor Kühnapfel, sein Lob für das Zusammenwachsen des Dorfes und der Kleinwachauer hervorhob und sich auf zukünftige Projekte freute. Zu den Festrednern zählten auch der Stellvertreter des Landrates Udo Witschas und die Staatssekretärin im Sozialministerium des Freistaates Sachsen, Regina Kraushaar. Letztere ist sich sicher: „Gute Pflege beginnt mit Respekt – Respekt vor der Lebensleistung der altgewordenen Menschen und Respekt vor ihren Wünschen und Bedürfnissen, wenn sie unsere Hilfe, Unterstützung und Pflege benötigen. Umso mehr gilt dies für Menschen mit Behinderungen, denn auch sie wollen bei Pflegebedürftigkeit ihre Teilhabe weiter verwirklichen. Mit dem Tannenhaus entsteht hier in Kleinwachau ein Haus, das diesen Anspruch an eine gute Pflege einlöst. Ich freue mich sehr, dass den älteren, pflegebedürftigen Menschen die bisherige Geborgenheit und Privatphäre auch in Zukunft erhalten bleibt. Ich danke allen, die sich für



dieses Angebot stark gemacht haben und gemeinsam um die beste Lösung gerungen haben. Und ich danke all jenen, die diese Pflege leisten und dabei mit Herz und Verstand für die Menschen da sind.“ Einen Dank sprach auch Martin Wallmann aus. Er dankte allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, ohne deren Rückhalt das große Ganze nicht möglich wäre. Das Tannenhaus soll nach Fertigstellung ab Mitte 2020 eine Kombination aus Wohn- und Pflegeheim bieten und den älteren Bewohnern Kleinwachau eine Möglichkeit geben, in der gewohnten Umgebung bleiben zu können. Der Freistaat fördert das Projekt mit 2,9 Millionen Euro. Insgesamt sind für den modernen Neubau 5,9 Millionen Euro Kosten veranschlagt. Das ehemalige Tannenhaus wurde übrigens zu DDR-Zeiten als Mitarbeiter-Wohnheim gebaut und vor einigen Jahren auf Grund der Asbest-Belastung abgerissen.

Gute Neuigkeiten am Rande des Tannenhauses
 Immer wieder kommt man bei den Festreden zum Spatenstich auf den Neubau der Liegauher Grundschule mit Turnhalle auf dem Gelände Kleinwachau zu sprechen. Sie wird kommen, die „Inklusionschule“. Wobei es eher ein gemeinsamer Schul-Campus wird, auf dem die Kinder von Grund- und Förderschule nachbarschaftlich lernen und eigene Angebote auch gemeinsam nutzen. Laut Staatssekretärin Kraushaar wird der Förderbescheid kommen und auch OB Gerhard Lemm sicherte die Gelder für die kommenden Haushaltsjahre bereits zu. In Zukunft werden also nicht nur die älteren Kleinwachauer auf dem Gelände ein neues zu Hause finden.



(www.kleinwachau.de)



JETZT VORTEILE SICHERN.
 Die Economy Service Karte 4+ Attraktive Rabatte für Ihren Volkswagen ab 4 Jahren.

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt. Volkswagen Service.

Autohaus FRANKE
Autohaus Franke GmbH & Co. KG Radeberg
 An der Ziegelei 11, 01454 Radeberg
 Tel. +49 3528 48200
 www.autohaus-franke.com

Aus den Kirchengemeinden

Die Wikinger sind los!!!
 Alle Vorschüler und Schulkinder bis zur 5. Klasse sind ganz herzlich eingeladen, sich auf eine spannende Wikingerreise zu begeben. Vom 18.-20.10.2018 finden in der Freien evangelischen Gemeinde Radeberg (Steinstr. 3) wieder Ferienspiele statt. Jeden Tag (von 10.00 -15.00 Uhr) kannst du beim Bauen, verschiedenen Spielen und Geschichten Interessantes über einen tapferen Wikinger erfahren. Natürlich gibt es dazwischen immer wieder wikingermäßiges Essen, außerdem raten wir dir zu robuster und wetterfester Kleidung.
 Am Sonntag (21.10.2018, 10.00 Uhr) sind alle Wikinger mit ihren Familien zum Familiengottesdienst eingeladen.
 Wenn ihr dabei sein möchtet, meldet euch bitte unter 03528/4074148 (Tobias Schulz) oder per E-Mail unter tobias.schulz@feg.de an!

Tobias Schulz, Pastor der FeG Radeberg
 2-RWhg., 65 m² m. Stellplatz, TV, Internet, 350,- € KM + 149,- € NK
 Tel. 0151 / 56 36 07 29

seit 20 Jahren der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung
 Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.
Immobilien-Service Radeberg
 Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Bautretung
 Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
 Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
 www.is-radeberg.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt - in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
 Tel.: 0351/889613-0 www.dachbleche24.de (Ihr Produzent)

Tipps & Termine

DAV –Sektion SBB – Weitwandergruppe

Sonntag, 21. Oktober 2018

119. SBB-Rucksacktour: „Die Felsenwelt der Herrenalpe“ Henry Lehmann; 25 km geführte Treffe: 09.00 Uhr Pirna, Bahnhof
Henry Lehmann, 0174 / 61 37 690

„Kinder wie die Zeit vergeht...“

Schon wieder ist Herbst und das lässt, wie immer im Monat Oktober, an die Aktion „Kinder helfen Kindern“ denken. Wir danken allen Kindern, Eltern, Bürgern der Stadt, Kirchengemeinden, Kindergärten und anderen Einrichtungen für die Hilfe im vergangenen Jahr und möchten zugleich für die Unterstützung auch in diesem Jahr bitten. Die Ausgabe der Leerpakete erfolgt am Sonntag dem 21. und Montag, dem 22. Oktober von 17 bis 19 Uhr im Haus der Adventgemeinde, August-Bebel-Str.7. Die Annahme der gefüllten Pakete erfolgt am Sonntag, dem 11. und Montag dem 12. November, zur gleichen Zeit an gleicher Stelle. In die Pakete hinein soll, erfahren Sie bei der Abholung. Die Pakete sollen in diesem Jahr Kinder in Herzogowina und in Albanien erfreuen. Eventuelle Anfragen richten Sie bitte an Wolfgang Buschmann unter 035200 29750.

Wenn nötig, sind wir auch bereit, die Pakete abzuholen. Herzlichen Dank für Ihre Hilfe!

Lothar Reiche

MGZ Radeberg e.V.

Dienstag, 16.10.

09.00 Uhr

Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück
Näbzirol (beim Radeberger Tisch Dr.-R. Friedrichs-Str.24)

19.00 Uhr

Themenrunde m. Frühstück - Herr Dr. Kirschner - 1.Hilfe bei seelischen Krisen durch Leihen

Mittwoch, 17.10.

09.30 Uhr

Themenrunde m. Frühstück - Herr Dr. Kirschner - 1.Hilfe bei seelischen Krisen durch Leihen

Donnerstag, 18.10.

17.00 Uhr Rommé

Kollegen-Treffen der HO-Industriewaren Radeberg

Am 19. Oktober 2018, ab 17.00 Uhr findet das Kollegen-Treffen der HO-Industriewaren im Papierlapp, Röderstraße 5 in Radeberg statt.

Herzlich lädt ein U. Eisold

Lebendiger leben! e.V.

Neues Beratungsangebot

Der Verein berät Menschen mit Behinderungen in allen Lebenslagen auch in Radeberg. Seit August 2018 ist die Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung Bautzen (EUTB) Anlaufstelle für Belange von Menschen mit Behinderungen und von Behinderung bedrohten Menschen, Ihren Angehörigen sowie allen Interessierten im Landkreis Bautzen. Offene Sprechzeit ist in Radeberg jeden Donnerstag von 15 bis 17 Uhr in der Schloßstr. 14. Der Zugang zu den Beratungsräumen ist barrierefrei. Zur Vereinbarung von individuellen Terminen oder Hausbesuchen erreichen Sie uns unter Telefon: 0162 9151604 bzw. eutb-bautzen@lebendiger-leben-ev.de.

Ansprechpartnerin ist Frau Judith Bartsch. www.lebendiger-leben-ev.de oder www.teilhabeberatung.de

Sprechstunde CDU-Stadtratsfraktion

Die CDU-Stadtratsfraktion lädt interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, in ungezwungenem Rahmen mit Mitgliedern der Fraktion über Ihre Anliegen ins Gespräch zu kommen: Donnerstag, 18. Oktober 2018, 19.00-19.30 Uhr, Pension und Gasthaus Görner, Lotzdorfer Straße 64, 01454 Radeberg. An diesem Tag steht Ihnen Stadtrat Frank-Peter Wieth als Gesprächspartner zur Verfügung.

Andreas Känner

Liegauer Kaninchenzüchter laden ein zum Skatturnier am Sonntag 21.10.2018 im Sportheim Radeberg Schillerstraße. Beginn 10.00 Uhr, Einlass 09.30 Uhr. Gespielt werden 2x 48 Spiele

Anmeldung bei Ralf Weinert unter 0157-54462402

ROAD EAGLE MC Arnsdorf e.V. lädt ein:

Rockabilly Party

Es geht wieder los! Unsere erste Party nach der Sommerpause findet am 13.10.2018 ab 21.00 Uhr in unserem Clubhaus in Kleinwolmsdorf statt. Wir starten diesmal mit einer Rockabilly Party. In der unteren Etage spielt unser DJ Hausi für Euch Rockabilly von früher und heute und in der oberen Etage erlebt Ihr geile Rockmusik mit Special Sound Beschallungen. Der Eintritt ist natürlich wie immer frei und ab 18. Weitere Infos unter: 0172/3506341, Internet: www.road eagle-arnsdorf.de

Matthias Gäbler, Vereinsvorstand

Freizeit Dresden

www.freizeitdresden.de

Sonntag, 14.10.2018 - Das Traumschiff mit Stephan Kleine Wanderung und Reisevortrag - Start ist 15.00 Uhr am Ullersdorfer Platz
Donnerstag, 18.10.2018, 19.00 Uhr - Reisebericht mit Gundolf - SKANDINAVIEN
Beginn 18.00 Uhr im wunderschönen Ortsamt Loschwitz - Grundstrasse 3 am Körnerplatz, neben der Standseilbahn, Buslinien "61", "62" und "84"
Freitag, 19.10.2018, 18.00 Uhr - Vortrag: "Wirbeläulenaufreuchtung durch geistige Kraft nach Landa" Mit Brigit Peters - Geistheilern - Einblicke in die Welt des Geistigen Heilens. Unkosten

Günther Kühr

Lock-o-motive

ein Projekt des Stellwerk e.V., www.lock-o-motive.de

15.10.	15.30 - 17.30 Uhr	Lock-o-motive Fällt leider aus!
16.10.	14.30 - 17.30 Uhr	Fahrradwerkstatt Fällt leider aus!
17.10.	15.00 - 17.00 Uhr	Mädchen- & Kreativtreff Fällt leider aus!
18.10.	14.30 - 17.30 Uhr	Holzwerkstatt Fällt leider aus!
18.10.	16.00 - 18.00 Uhr	Musikwerkstatt Fällt leider aus!
19.10.	16.00 - 18.00 Uhr	Modelleisenbahn Bäume aus Naturmaterialien



Organisationstalent mit goldenen Händen und grünen Daumen gesucht.

Wir sind ein wachsendes Familienunternehmen der Fleisch- und Wurstbranche in Sachsen. Mit rund 180 Mitarbeitern am Standort Radeberg gehören wir zu den großen Arbeitgebern der Region. Strikte Qualität in Produktion und Management, Rohstoffqualität und garantierte Produktionssicherheit sind wichtige Leistungsmerkmale unseres Unternehmens.

Wir suchen für sofort in Vollzeit einen OBJEKTWART (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Organisation und Umsetzung aller objektbezogenen Aufgaben - klassische Hausmeisterstätigkeit inkl. Kleinreparaturen, Grünanlagenpflege etc.
- Lagerverwaltung und Organisation von Be- und Entladevorgängen
- Anlieferung, Auf- und Abbau unserer Marktstände
- Organisation verschiedener Dienstleister

Wir bieten:

- einen sicheren Arbeitsplatz (unbefristet)
- überdurchschnittliche Bezahlung mit zusätzlichen Sozial- und Bonusleistungen
- sorgfältige und umfassende Einarbeitung
- ein kollegiales, auf Fairness und Respekt basierendes Betriebsklima
- flache Hierarchien und offenen Dialog

Wir wünschen uns:

- ausgeprägte Zupack-Mentalität
- Fleiß und Einsatzwille
- Umsicht und Organisationstalent
- Teamplayer mit guten Umgangsformen
- Kenntnisse in Grünanlagenpflege
- Stapler- und Lkw-Schein (keine Bedingung)
- Spaß am Arbeiten mit Maschinen

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Gehaltswünschen an:

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großröhrsdorfer Str. 33, 01454 Radeberg
E-Mail: office@korch.de, Onlinebewerbung: www.korch.de/karriere/objektwart

Goldschmiede Carl Schelle

eine Philosophie seit 1981

Unser Schmuck als Ausdruck von traditionellem Handwerk, neuen Ideen und kreativen Entwürfen unterstreicht ein Lebensgefühl, betont und setzt Zeichen!



Unser Service für Sie:

- Ringweitenänderung, Kettenlötungen und sonstige Schmuckreparaturen
- gründliche Reinigung mit Ultraschall
- Neuwertige Aufarbeitung
- schonende Politur
- Umarbeiten von Schmuckstücken
- Reinigung und Neuauffädeln von Perlketten
- Trauringberatung und -anfertigung
- Herstellung ihrer individuellen Schmuckstücke
- Ohrlochstechen
- Uhrenservice
- Altgoldaufkauf

Goldschmiede C. Schelle

Hauptstraße 3
01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 34 80
info@goldschmiede-schelle.de



Gönnen Sie sich und Ihrem sonnengestressten Haar eine Auszeit!

Mit der Haarpflege von SP Energy aus dem Hause Wella erleben Sie bei uns individuelles und höchst anspruchsvolles Wellness für Ihr Haar und Ihre Kopfhaut.



... für Ihr perfektes Styling zu Hause:

Sommer Sale

auf alle unsere ghd Lockenstäbe und Styler ab 149 EUR (so lange der Vorrat reicht)



Inh. Constanze Brisch • 01454 Radeberg • Pillnitzer Str. 52
Öffnungszeiten: • Mo 12.00-20.00 Uhr
• Di-Fr 8.00-20.00 Uhr • Sa 8.00-12.00 Uhr
Termine auch online buchbar auf www.cutpoint-radeberg.de

Styling Tipps - Stil ist keine Frage der Größe

txn. Ob schlicht oder elegant, trendy oder feminin: Viele Outfits wirken mit ein paar Kurven sogar schöner. Dabei ist es gleich, ob Rundungen in Szene gesetzt oder ein paar Pfündchen weggeschummelt werden sollen: Die richtige Kleidung macht's möglich. Weit geschnittene Kleidung vermittelt eher den Eindruck, als solle etwas versteckt werden. „Wichtig ist, das Outfit so zu wählen, dass es der Person optisch gut tut. Vor allem die Oberweite sollte nicht kaschiert, sondern betont werden“, weiß Fashion-Expertin Waltraud Aßmus von Schnäppchenfee.de. Dass weite Schnitte Problemzonen verstecken, ist ein längst überholter Fashion-Irrtum. V-Ausschnitte und Wickel-



txn. Mit einfachen Styling-Regeln können kurvige Frauen selbst bestimmen, wie sie ihren Körper betonen möchten. Dank der neuen Curvy-Linien wird es immer leichter, die passende Kleidung zu finden. txn-Foto: Alena zerova/Shutterstock/Schnäppchenfee.de

gur unterstrichen werden. Wer seine Beine mag und die Blicke dahin locken möchte, kann enge Jeans mit einer Tunika kombinieren. Soll die Oberweite betont werden, ist ein tailliertes Shirt oder eine Bluse anzuraten, am besten in Kombination zu einer weit geschnittenen Stoffhose. Übrigens: Das Vorurteil, Muster stünden nur schlanken Frauen, ist von gestern. Einige Muster strecken sogar, beispielsweise das aktuelle Trendmuster Längsstreifen. Besonders angesagt sind diese auf etwas weiteren Stoffhosen und Maxikleidern.

Weitere Infos und tolle Modetipps gibt es online unter www.schnaepchenfee.de.

Professionelle Tattooentfernung im Studio

HEART OF ART
Alle Straße 1
01900 Großröhrsdorf
Tel. 035952 / 43 12 28
0151 / 56 36 07 29

Hochzeits- und Damenmoden

„Chic“ PULSNITZ – Inh. M. Kühne
Robert-Koch-Straße 34 • Tel. 035955/7 27 29

Große Auswahl an Herbst- & Wintermode

z. B. Jacken, Hosen, T-Shirts, Blusen, Festmode, Mützen, Schal's und Hüte u.v.m.

Super Angebote beim Kollektionswechsel unserer Brautkleider!



kleider betonen die Oberweite, ein Taillengürtel hingegen lenkt die Blicke auf die schmalste Stelle des Körpers. Für ein lässiges Casual Outfit ist ein Midirock aktuell unerlässlich. Durch seinen A-Linien-Schnitt sitzt die Taille besonders hoch, wodurch er die Bauch-Beine-Po-Zone kaschiert. Bei der Hosenauswahl kommt es auf das persönliche Wohlbefinden an. Weite Hosen wie die wadenlangen Culottes umschmeicheln den Körper, dazu hohe Absätze, um zusätzlich optisch zu strecken – fertig ist der Schlankmacher-Hosen-look. Auch die richtigen Schnitte und passenden Kombinationen sind entscheidend für einen stilicheren Look. Dabei sollten die Vorzüge der Kurvenfi-



Jetzt schon an Weihnachten denken!
Wir haben ein umfangreiches Storch-Schmuck-Sortiment. Überraschen Sie Ihre Lieblingen!
Kerstin's Haarstudio • Inh. Kerstin Schäfer
Hauptstraße 11 • 01477 Arnsdorf • Tel. 035200 / 29 29 44
Öffnungszeiten: Mo: 12 - 19 Uhr • Di - Fr: 7.30 - 19 Uhr • Sa: 7.30 - 12 Uhr

www.fit-radeberg.de

NEUES IM PEOPLES FITNESSCLUB

DEFINIERE DICH NEU - WIR HABEN ES BEREITS GETAN

- Studio frisch renoviert und umgeräumt
- neue Kurse, mehr Geräte

AKTION IM HERBST FÜR NEUKUNDEN

Bei Anmeldung bis 30.11.2018 1 Monat geschenkt

Rathenaustraße 33 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 - 412 668

Verteiler/in gesucht für

- Wachau
- Großerkmannsdorf (Teilgebiet)
- Langebrück (Teilgebiet)

- Mindestalter 13 Jahre -

„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a, 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 23 01 | www.die-radeberger.de

Dienstleistungen ganz in Ihrer Nähe

LUST AUF NATURSTEIN?
 Unser Service für Sie
 • Ausstellung • Maßanfertigung • Montage
 • über 300 Natursteine in allen Farben
 Großröhrsdorfer Straße 43
 01896 Lichtenberg bei Pulsnitz
 © 035955 45186 www.natursteine-rentzsch.de

Elektroinstallation und Reparaturen
 für Haushalt, Gewerbe und Industrie
Elektro-Klemm GmbH
 Radeberg • Dr.-Albert-Dietze-Str. 11
 Tel. 03528/442 668 • Fax 03528/416 232

Fliesenlegerfachbetrieb
 Natursteinarbeiten • Ofen- und Kaminbau
Voigt & Schulze GbR
 Kirchstraße 19 Tel. 035201/ 7 09 48
 01465 Langebrück Funk 0172/ 359 86 66
 E-Mail info@voigt-und-schulze.de

Fliesenleger-Fachbetrieb
Lars Kaiser – Meister
 Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg
 Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – www.edelbelag.de
 Fliesen • Platten • Strukturputz
 Mosaikverlegung • Reparaturservice

Individuelle Holzprobleme?
 ZIMMEREI
JOCHEN KOEHN
 MEISTERBETRIEB
 - Balkone - Carports
 - Dachstühle - Fachwerk
 Kantor-Pech-Str. 8 • 01454 Wachau OT Lomnitz
 Telefon 035205 457570 • Mobil 0179 7542238
 • meister@holzbau-koehn.de

SPILLER & KOLLERT GBR
 Dammweg 2
 01454 Radeberg
 Tel. 03528/ 45 57 88
 Funk 01746 17 40 19
 o. 0172/2 73 42 91
 www.holzba-radeberg.de
 E-Mail: spiller.kollert-GBR@web.de
 Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung

ht SANITÄR • HEIZUNG • BAUKLEMPNEREI
 SOLAR UND WÄRMEPUMPENTECHNIK
HAUSTECHNISCHE INSTALLATIONEN GmbH
 Heidestraße 70 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/46 21-61 • Fax -62
 Email: info@ht-radeberg.de • www.ht-radeberg.de
NOTDIENST: 0173/ 3 95 86 97

die dachprofis
 Rothkegel & Zaulich GbR
 Dachdeckerei & Zimmerei
 Seifersdorfer Str. 29b • 01465 Schönborn • Tel. 03528 / 45 21 23
 www.die-dachprofis.eu • d@dachprofis@gmx.de

DACH SERVICE STEINHORST
 ✓ Dachklempnerei
 ✓ Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade
 ✓ Montagearbeiten
 Kleinwolmsdorfer Straße 4, 01477 Arnsdorf, Tel. 0172/3 58 50 38

Raumausstatter HENNIG
 Inh. Diana Demmer
 01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22
 © 03528/ 44 34 00
 Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

TSD Tortechnik
 Kamenzer Straße 20, 01896 Pulsnitz
 Telefon: 035955 / 752 992
 Fax: 035955 / 752 991
 E-Mail: info@tsd-tortechnik.de
 www.tsd-tortechnik.de
 Wir bewegen Ihr Tor

BAUSTOFFE UND MIETGERÄTE
IM BAUSTOFFZENTRUM ROSSENDORF
 Mo., Mi., Fr. 7:00-16:00 Uhr • Di., Do. 7:00-17:00 Uhr • Sa. 7:30-11:30 Uhr
ABHOLUNG/ANLIEFERUNG
 RBB Rossendorf
 Baustoffe & Baumaschinen GmbH Bautzner Landstraße 386
 01328 Dresden
 Tel. 0351 2632124
 www.rbb-baustoffe.de info@rbb-baustoffe.de

In ehrendem Gedenken

Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann, steht in den Herzen seiner Mitmenschen.
 Albert Schweitzer

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meiner geliebten Ehefrau, Schwester, Mutter, Schwiegermutter und Oma

Esther Jenke geb. Fischer
 geb. 02.03.1953 gest. 16.09.2018



Sehr herzlich bedanken wir uns für die Anteilnahme und Wertschätzung durch stillen Händedruck, Wort, Blumen und Zuwendungen bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, bei Pastor Johannes Scheel, Kantor Volker Schölzel und der Adventgemeinde Radeberg.

In stiller Trauer
 Ehemann Volker mit den Kindern Melanie, Carolin und Benjamin und deren Familien sowie Schwester Ruth und Familie.

Ich will euch trösten, wie eine Mutter tröstet... (Jesaja 66,13)

Plötzlich und unerwartet verlies uns unsere liebe Mutter, Oma, Schwester, Schwiegermutter und Freundin

Regina Schulz
 geb. am 12.08.1955
 gest. am 30.09.2018

In tiefer Trauer
 Daniela und Familie
 Daniel und Familie
 die Geschwister mit Familien
 und Freund Eckard

Die Abschiedsfeier findet
 im engsten Familienkreis statt.

Arnsdorf, im Oktober 2018

Unser Herz will dich halten;
 Unsere Liebe dich umfassen;
 Unser Verstand muss dich gehen lassen;
 Denn deine Kraft war zu Ende;
 Und deine Erlösung eine Gnade.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Omi, Schwester, Schwägerin und Tante

Annelies Schreiber
 geb. 22.11.1925
 gest. 27.09.2018

Du bleibst für immer in unseren Herzen
 Deine Tochter Brigitte
 Deine Enkelin Melanie mit Tino
 Deine Schwägerin Margit mit Rosi und Peter
 Dein Bruder Werner mit Roswitha,
 Beatrice und Denise

Die Beerdigung findet am Freitag,
 den 12.10.2018, 11.30 Uhr
 auf dem Friedhof in Radeberg statt.

In Dankbarkeit und Liebe haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Opa und Bruder

Hans-Jürgen Schneider
 geb. 30.04.1959 gest. 20.09.2018

Wir danken allen Verwandten, Bekannten und Freunden, den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, den Sportfreunden und den Motorradfreunden für die Anteilnahme durch Wort, Blumen und Zuwendungen.

Unser besonderer Dank gilt auch Fr. Dr. Müller, Herrn Dr. Kohls, der Palliativstation der Uniklinik Dresden, Pfarrer Martin Roth für seine tröstenden Worte sowie der Gemeinde Arnsdorf, dem Bestattungshaus Winkler und der Gärtnerei Schneider.

In stiller Trauer
 Ehefrau Kornelia
 Tochter Sandra mit Christoph und Johanna
 Tochter Claudia mit Cornelius
 im Namen aller Angehörigen

Wallroda, im Oktober 2018

Ich wollt' so gern noch bleiben und lies euch doch allein, lasst mich in vielen Stunden noch oftmals bei euch sein.



In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Onkel, Herrn

Dietmar Kriegel
 geb. 18.07.1951 gest. 29.09.2018

In Liebe und Dankbarkeit:
 Seine liebe Frau Monika
 Sohn Mirko mit Sabrina
 Sohn Marlon mit Katja
 Enkel Paul, Noel, Ben und Emily
 Schwester Gisela mit Familie
 sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 26.10.2018, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Für unsere Senioren

Begegnungsstätte Radeberg „Am Markt“

15.10. 14.00 Uhr Gedächtnistraining: Übungen zum Training der Hirnleistung in stress freier, lockerer Atmosphäre

16.10. 13.30 Uhr Spielenachmittag
 Treff zum Brett- und Kartenspielen
 Kaffeenachmittag – Geschichtliches mit Herrn Gebauer

18.10. 14.30 Uhr

Begegnungsstätte „Am Heiderand“

15.10. 09.30 Uhr Kreativzirkel
 Treffen zu Handarbeiten, miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken

16.10. 09.30 Uhr Gedächtnistraining
 14.00 Uhr Spielenachmittag

17.10. 09.00 Uhr Kegeln in der SWA für Bewohner mit unserer mobilen Kegelbahn


18.10. 10.00 Uhr Kegeln
 09.30 Uhr Seniorengymnastik (Unkosten)
 14.30 Uhr „Wenn einer eine Reise macht ...“

AWO-Seniorenclub Radeberg

15.10. 12.00 Uhr Treff der Skat- und Rommelspieler
 16.10. 09.00 Uhr Spielevormittag

27. SCHÜLER-KUNST-AUSSTELLUNG

Zur Eröffnung der alljährlichen Schüler-Kunst-Ausstellung und der 4. Schüler-Kunst-Auktion des Humboldt-Gymnasiums Radeberg laden wir Sie / Dich für Mittwoch, den 24. Oktober 2018, 17 Uhr in die Aula des Humboldt-Gymnasiums herzlich ein.



Unsere Schule veranstaltet zum vierten Mal eine Kunstauktion, bei der Werke von Schülern versteigert werden. Die Einnahmen gehen zu einem Teil an die Künstler, zu anderen Hälfte als Spenden an die Ely-School für Waisenkinder in Arusha, Tansania. Die zur Auktion stehenden Werke können in unserem Auktionskatalog online eingesehen werden.

Elke Richter Schulleitung
 Auktionskatalog unter: www.hgr-web.de

MAX IRMISCH
 Inhaber: R. Tietze

Grabmale • **Bauelemente**
 Urnensteine Treppenbeläge
 Formsteine Fensterabdeckung
 Breitsteine Mauerabdeckung
 aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
 Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie die Möglichkeiten des Natursteins
 ZEITLOS • EDEL • VIELFALTIG

TAXI UND MIETWAGEN
 Inh. Reinhardt Tackener
 Radeberger Str. 9
 01454 Falterschlochen
 reinhardt-tackener@gmx.de

- 2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.)
- für Rollstuhltransport
- Fahrten zur Chemotherapie
- Krankenfahrten alle Kassen
- und Bestrahlung

(03528) 44 73 62

Im Trauerfall Ihre helfende Hand
Bestattungsinstitut Uwe Schuster
 fachgeprüfter Bestatter
Hauptstraße 11, Arnsdorf
 Tel. 035200/ 2 46 74
 seit 1991

auch in Großröhrsdorf, Tel. 035952 / 3 17 66

Jederzeit erreichbar sowie Beratung auch im Trauerhaus

Sport im Rödertal

Radeberger SV
 Abteilung Fußball
 Spielsergebnisse:
 1. Männer
 SV Sachsenwerk Dresden gegen Radeberger SV 1 : 1

2. Männer
 FV Löbtauer Kickers gegen Radeberger SV 2 : 3

Kathrin Voigt
 Radeberger SV, Abteilung Fußball

SG Ullersdorf - Fußball

Ergebnisse:
 Mittwoch, 03.10.2018
 Frauen - SpG Cossebaude / Weinböhla

Samstag, 06.10.2018
 Herren - SV Wacker Mohorn 1. 4 : 0
 Die nächsten Termine:
 Samstag, 20.10.2018 - 15.00 Uhr
 TSV Reinhardtsgrimma - Herren

Jacqueline Krüger
 Schriftführung SG Ullersdorf e.V.
 www.sg-ullersdorf.org

SV Einheit Radeberg
 Das Spielergebnis vom Wochenende:
 Freitag, 05.10.2018
 Seniorenmannschaft Ü50 SV Einheit - Sebnitz 3 : 4

Die Ansetzungen:
 Freitag, 12.10.2018
 Seniorenmannschaft Ü50 Stolpen - SV Einheit Anstoß: 18:30 Uhr Spielort: Stolpen

Uta Hornung
 SV Einheit Radeberg

BESTATTUNGEN Marko Paschke
 01454 Radeberg • Hauptstraße 44
 Tel 03528 / 419 39 38
 Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht © 03528/44 20 21
 Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
 Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Fachgeprüfter Bestatter im Familienunternehmen
 Bestattungsregelung zu Lebzeiten
 Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt